

## Teli Porta Feriti 6/8 Maniglie

Rel231215  
Italiano



Leggere attentamente  
il seguente manuale  
e conservarlo per  
consultazioni future

## Assistenza Tecnica Ferno

Il Servizio Clienti e l'Assistenza Tecnica sono aspetti importanti di ogni singolo prodotto Ferno. Prima di contattarci, annotare il numero di serie del prodotto e specificarlo in ogni comunicazione scritta. Per questioni relative all'assistenza tecnica, contattare Ferno Washington Italia s.r.l.:

Telefono (numero verde)	800.501.711
Fax	0516861508
E-mail	info@ferno.it

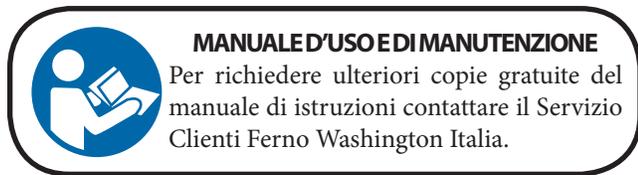
## Servizio Clienti Ferno

Per richiedere assistenza e per ulteriori informazioni, contattare il Servizio Clienti Ferno Washington Italia s.r.l.:

### FABBRICANTE

Ferno Washington Italia s.r.l., Via Benedetto Zallone 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Telefono (numero verde)	800.501.711
Telefono	0516860028
Fax	0516861508
Internet	www.ferno.it



## Limitazione di responsabilità

Il presente manuale contiene istruzioni generali per l'uso e la manutenzione del prodotto. Tali istruzioni non hanno carattere esaustivo delle possibili applicazioni ed operazioni. Un utilizzo corretto e sicuro del prodotto deve avvenire a sola ed esclusiva discrezione dell'utilizzatore. Le informazioni sulla sicurezza sono fornite come servizio per l'utilizzatore e garantiscono il solo livello minimo necessario per evitare incidenti agli operatori e ai pazienti. Qualsiasi altra misura di sicurezza posta in essere dall'utilizzatore deve sottostare alla normativa vigente. Prima di utilizzare il prodotto, si raccomanda di formare il personale al suo corretto utilizzo. Conservare il manuale per consultazioni future. In caso di passaggio di proprietà ad un nuovo utilizzatore, ricordare di allegare il manuale al prodotto. Ulteriori copie gratuite possono essere richieste al Servizio Clienti Ferno Washington Italia.

## Dichiarazione di proprietà

Le informazioni contenute nel presente manuale sono di proprietà di Ferno Washington Italia s.r.l. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO).

Tutti i diritti brevettuali, diritti di design, di costruzione, di riproduzione, di utilizzo e di vendita relativi a qualsivoglia articolo trattato nel presente manuale sono riservati e di esclusiva proprietà di Ferno Washington Italia s.r.l., fatta eccezione per diritti espressamente ceduti a terzi o non riconducibili a parti di proprietà del fornitore. E' vietata qualsiasi riproduzione del presente manuale per intero o in parte se non espressamente autorizzata da Ferno Washington Italia s.r.l..

## Limitazione di garanzia

I prodotti venduti da Ferno sono coperti da una garanzia di 24 mesi contro difetti di fabbricazione. Per la versione completa dei termini e delle condizioni di garanzia e responsabilità, consultare il capitolo Garanzia.

## Malattie trasmissibili per via ematica

Per ridurre il rischio di esposizione a malattie infettive veicolate dal sangue, come HIV-1 o epatite, seguire scrupolosamente le istruzioni per la disinfezione e la pulizia contenute nel presente manuale.

## Importante

Le caselle con dicitura "Importante" contengono importanti informazioni sull'utilizzo e/o sulla manutenzione del dispositivo.

### Importante



### ATTENZIONE

**Un utilizzo non corretto del presidio, può causare danni e/o lesioni. Utilizzare il presidio come descritto nel presente manuale.**

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### Attenzione

I segnali di pericolo richiamano l'attenzione su potenziali situazioni pericolose che, se sottovalutate, potrebbero causare incidenti, danni e/o lesioni.



### ATTENZIONE

**Utilizzatori non addestrati possono ferirsi e/o causare danni e/o lesioni. Permettere solo a personale addestrato e qualificato di utilizzare il presidio.**

**Prima di porre il telo portaferiti in regolare servizio, gli operatori devono leggere attentamente il presente manuale, attenersi alle istruzioni in esso contenute e familiarizzare con le procedure corrette d'uso e manutenzione.**

**Aiutanti occasionali possono provocare danni e/o lesioni o ferirsi. Mantenere sempre il controllo del presidio, attivare i controlli e coordinare gli aiutanti.**

**Usare il telo portaferiti solo quando è in condizioni di perfetta efficienza e viene mantenuto secondo quanto previsto da questo manuale.**

**Un paziente non assistito si può ferire. Non lasciare mai il paziente da solo e assisterlo durante tutte le operazioni effettuate con il presidio.**

**Una manutenzione inadeguata può causare gravi incidenti, lesioni e/o danni. Eseguire la manutenzione come descritto nel presente manuale d'uso.**

**L'applicazione di dispositivi impropri e non autorizzati può causare incidenti, danni e/o lesioni. Utilizzare solo ed esclusivamente dispositivi approvati e autorizzati da Ferno Washington Italia.**

**Riparazioni non autorizzate ed effettuate da tecnici non autorizzati da Ferno Washington Italia fanno decadere ogni tipo di garanzia e possono rendere pericolosa qualsiasi operazione con il presidio.**

**Superare il carico massimo può causare danni a persone o cose.**

**Per adoperare il telo portaferiti in condizioni di sicurezza sono richiesti almeno due operatori, in buone condizioni fisiche. Circostanze inusuali o il peso eccessivo del paziente possono richiedere l'utilizzo di altro personale, per assicurare comfort e sicurezza al paziente.**

**Un uso ed una manutenzione impropri possono provocare danni a persone e cose. Utilizzare ed eseguire la manutenzione del telo portaferiti solo come prescritto nel presente manuale, e servirsi esclusivamente di parti di ricambio e assistenza FERNO.**

**Disinfettanti o detersivi inadatti possono provocare danni al telo portaferiti creando situazioni di pericolo. Seguire sempre le relative istruzioni.**

• **L'uso dell'asciugatore può danneggiare il telo portaferiti. Lasciare sempre asciugare all'aria.**

• **Conservare questo manuale per consultazione e a supporto dell'addestramento del personale. Trasferirlo insieme al prodotto in caso di vendita o passaggio a nuovi utilizzatori.**

## FORMAZIONE E COMPETENZE DEGLI OPERATORI

### Competenze

Gli operatori che utilizzano il devono:

- aver maturato un'esperienza specifica nel campo delle procedure di movimentazione e di trasporto dei pazienti.
- possedere le adeguate capacità per assistere il paziente.
- essere a conoscenza alle manovre di soccorso

### Formazione

Agli utilizzatori è richiesto di:

- leggere attentamente e comprendere tutte le informazioni contenute nel presente manuale o eventualmente contattare il servizio clienti Ferno Washington Italia.
- partecipare ad un adeguato corso di formazione sull'utilizzo del prodotto.
- fare pratica prima di utilizzare il prodotto in situazioni reali con pazienti.
- registrare le sessioni di addestramento. Un esempio di modulo su cui riportare le sessioni di addestramento lo si trova alle pagine finali del manuale istruzioni.
- Seguire un programma di formazione progettato dal Responsabile della formazione del personale.

## Descrizione

I teli portaferiti sono destinati al trasporto sino alla barella principale o per i trasferimenti da questa al letto dei feriti che non presentano traumi spinali.

In alcuni casi, durante le manovre di soccorso si rivela necessario muovere il paziente in spazi ristretti o scale che non consentono l'utilizzo dei comuni dispositivi di trasporto.

Il presidio deve essere utilizzato da operatori addestrati e qualificati è un presidio per un uso professionale da parte di almeno 2 operatori qualificati. Altri operatore devono essere richiesti secondo i protocolli locali.

Un aiuto addizionale aiuto può essere necessario per gestire pazienti pesanti e/o nel caso in cui la situazione lo richieda seguendo sempre i protocolli sanitari locali.



Leggere attentamente il manuale d'uso



Il presidio richiede l'utilizzo da parte di almeno due operatori qualificati.

## Conformità CE

### DIRETTIVA DISPOSITIVI MEDICI

I prodotti Ferno rispondono ai requisiti della Direttiva Europea 93/42/EEC concernente i dispositivi medici.



Per qualsiasi altra informazione: [www.ferno.it](http://www.ferno.it)

## Capacità di carico

Rispettare la capacità di carico del presidio.



### Capacità di carico

Ispezionare il sistema di trasporto se è stata superata la capacità di carico.

## Specifiche tecniche generali

Ferno si riserva il diritto di aggiornare i manuali senza preavviso. Per ulteriori informazioni, contattare il Servizio Clienti Ferno.

Specifiche		
<b>Maniglie</b>		8/6
<b>Capacità di carico</b>	286 lbs	130 kg
<b>Peso**</b>	4,4lbs	2 kg
<b>Lunghezza</b>		
Totale	73 in	1850 mm
<b>Larghezza</b>		
Totale	28 in	720 mm
<b>Materiali</b>		
Struttura	PVC ad alta capacità	



### ATTENZIONE

**Utilizzatori non addestrati possono ferirsi e/o causare danni e/o lesioni. Permettere solo a personale addestrato e qualificato di utilizzare il presidio.**

## UTILIZZO DEI TELI PORTA FERITI

### Prima di mettere in servizio il presidio

Il personale che utilizza il presidio deve aver letto e compreso le informazioni contenute nel presente manuale.

Prima di qualsiasi operazione con il presidio assicurarsi che:

- sia privo di segni di danneggiamento e di usura e sia perfettamente funzionante.
- controllare che il peso da spostare, non superi le capacità degli operatori, nel caso utilizzare risorse aggiuntive.
- che sia totalmente decontaminato
- che non abbia lacerazioni o punti usurati

### Istruzioni per l'uso

- Il presente manuale non fornisce indicazioni di tipo medico.
- E' responsabilità degli utilizzatori eseguire operazioni corrette e sicure per il paziente e per se stessi.
- Il presente manuale illustra l'utilizzo del presidio in uno scenario ideale e ha carattere puramente indicativo.
- Il presidio deve essere utilizzato da un minimo di due o più operatori addestrati e qualificati.
- Gli operatori devono lavorare insieme e mantenere il controllo del presidio durante tutte le operazioni.
- Seguire le procedure secondo i protocolli standard di movimentazione del paziente in emergenza.
- Sollevare solamente il peso che si può sostenere in sicurezza. Fare ricorso ad aiuto addizionale quando si lavora con carichi pesanti
- Attenersi sempre alle indicazioni e ai protocolli sanitari locali.
- Assistere sempre il paziente e non lasciarlo mai da solo durante le operazioni con il presidio.



### ATTENZIONE

**Un utilizzo non corretto del presidio può causare danni e/o lesioni. Utilizzare il presidio come descritto nel presente manuale.**

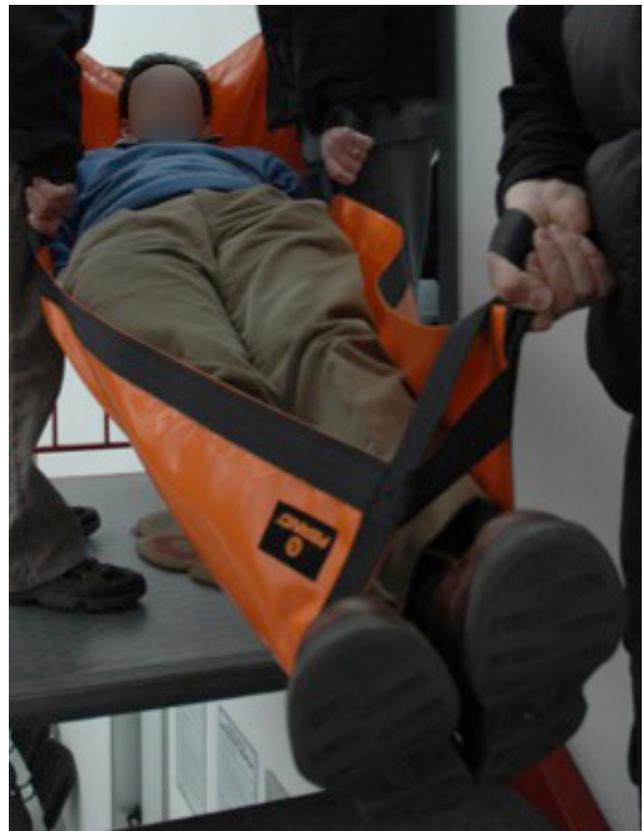
## Applicazione

1. Distendere il telo portaferiti accanto al paziente in modo da avere le maniglie di trasporto esterne
2. Posizionare il paziente sul telo con l'ausilio di tecniche di mobilitazione dei carichi o con l'ausilio della barella Scoop EXL.



### Posizione corretta dei tre operatori nella raccolta del paziente con telo 6 maniglie

1. i due operatori che operano nella zona della testa impugnano una maniglia per mano.
2. L'operatore che opera nella zona dei piedi fa passare una maniglia nell'altra ed impugna una sola maniglia.



### Posizione corretta dei tre operatori nella raccolta del paziente con telo 8 maniglie

1. i due operatori che operano nella zona della testa impugnano una maniglia per mano.
2. L'operatore che opera nella zona dei piedi fa passare una maniglia nell'altra ed impugna due maniglie.



### Impugnatura

Inserire la mano con il palmo rivolto verso il basso, avendo cura che la fascia aderisca in modo preciso con il dorso e stringere. Fare attenzione che non ci siano ostacoli che ne impediscano una buona presa.



### AVVERTENZE

Aiutanti occasionali possono provocare danni e/o lesioni o ferirsi. Non permettere ad aiutanti occasionali di effettuare operazioni di preparazione del presidio. Prestare la massima attenzione durante tutte le operazioni di utilizzo.

## Utilizzo del presidio in ambiente "sicuro"

Durante la mobilitazione, gli operatori devono sollevare il presidio e trasportarlo, facendo attenzione ad utilizzare aiuti addizionali, per evitare ostacoli o difficoltà del terreno.

- Prima di sollevare il presidio, verificare che il paziente sia posizionato al centro del telo.
- Ferno raccomanda che i due operatori si collochino uno di fronte all'altro durante il trasporto sulle scale e che un terzo operatore addestrato si posizioni ai piedi utilizzando le maniglie come descritto in "applicazione". Seguire i protocolli locali per il trasporto. Ricorrere ad aiuto addizionale se necessario.
- Utilizzare i teli con un minimo di 3 operatori addestrati e in condizioni fisiche ottimali

### Telo a 6 Maniglie

1. **Verificare che non ci siano ostacoli prima di iniziare la fase di spostamento**
2. **Entrambi gli operatori:** devono impugnare le maniglie con i polsi rivolti verso il basso e fare aderire la fettuccia in modo corretto sul dorso per poi stringere in modo importante.
3. **Operatori a lato testa:** Impugnare le maniglie alle estremità e quella centrale
4. **Operatori a lato piedi:** Impugnare le maniglie alle estremità.
5. **Entrambi gli operatori:** Sollevano il paziente con delicatezza e iniziano lo spostamento. Al termine adagiare il paziente con cautela sul presidio di trasporto o al suolo.
- 6.

### Telo a 8 Maniglie

7. **Verificare che non ci siano ostacoli prima di iniziare la fase di spostamento**
8. **Entrambi gli operatori:** devono impugnare le maniglie con i polsi rivolti verso il basso e fare aderire la fettuccia in modo corretto sul dorso per poi stringere in modo importante.
9. **Operatori a lato testa:** Impugnare le maniglie alle estremità e quella centrale
10. **Operatori a lato piedi:** Impugnare le maniglie centrali e alle estremità, dopo averle inserite una dentro l'altra.
11. **Entrambi gli operatori:** Sollevano il paziente con delicatezza e iniziano lo spostamento termine dello spostamento adagiare il paziente con cautela sul presidio di trasporto o al suolo.



### ATTENZIONE

**Aiutanti occasionali possono provocare danni e/o lesioni o ferirsi. Mantenere sempre il controllo del presidio, attivare i controlli e coordinare gli aiutanti.**

## Aiuto addizionale

Gli operatori devono essere fisicamente in grado di assistere il paziente.

Gli operatori devono leggere il presente manuale e acquisire piena familiarità con le procedure in esso descritte.

Gli operatori devono impraticarsi nell'uso del telo portaferiti prima di impiegarlo in situazioni reali con un paziente.

Gli operatori devono seguire un piano di addestramento approvato dal Responsabile per l'addestramento al servizio medico di emergenza.

Gli operatori devono essere sottoposti ad una verifica dell'addestramento.

Conservare una registrazione delle esercitazioni effettuate. Al termine del presente manuale è riportato un esempio di modulo di registrazione delle attività di addestramento.



### ATTENZIONE

**L'applicazione di elementi non corretti o inadatti alla barella può causare lesioni.**

## MANUTENZIONE

### Manutenzione ordinaria

Una ispezione e manutenzione periodica sono fondamentali per preservare l'efficienza del prodotto e prolungarne la durata. Stabilire un programma di manutenzione ed ispezione periodica.

Conservare una registrazione delle attività di manutenzione effettuate. Al termine del presente manuale è riportato un esempio di modulo di registrazione delle attività di addestramento.

Ispezionare il telo portaferiti almeno una volta al mese, con maggiore frequenza se il prodotto è soggetto a condizioni d'uso particolarmente gravose. L'ispezione deve comprendere la ricerca di qualsiasi elemento che potrebbe compromettere l'integrità ed il corretto funzionamento del telo portaferiti.

Nell'effettuare l'ispezione occorre eseguire gli stessi test del "Controllo prima della messa in servizio".

Controllare inoltre che non vi siano cinghie o maniglie logore o sfilacciate. Se si individua un danno, porre immediatamente fuori servizio il prodotto fino a riparazione o sostituzione avvenuta.

La manutenzione di routine è minima. Dopo ogni uso lavare il telo portaferiti in acqua fredda e con un detergente delicato.

Immergere il telo portaferiti in un disinfettante approvato FERNO e lasciare asciugare all'aria. **NON ASCIUGARE A MACCHINA.**

**Qualora venissero riscontrati segni di usura e di danneggiamento, mettere fuori servizio il presidio e contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica Ferno.**

Intervalli minimi di manutenzione	Ad ogni utilizzo	Quando necessario	Ogni mese
Disinfezione	•	•	
Pulizia		•	•
Ispezione	•	•	•

### Disinfezione/Pulizia/Stoccaggio

1. Dopo ogni utilizzo, pulire con un panno non abrasivo e un disinfettante o detergente delicato con acqua tiepida, sciacquare in modo importante.
2. Non immergere direttamente il presidio nel disinfettante.
3. Durante la disinfezione, verificare che non siano presenti eventuali segni di usura e/o di danneggiamento.
4. Asciugare con un panno. Assicurarsi che tutti i componenti del dispositivo siano completamente asciutti prima di riutilizzarli.

Durante la disinfezione, consigliamo di utilizzare guanti idonei (ad es. guanti monouso o per uso domestico).

Dopo essere stato pulito, il telo portaferiti deve essere ripiegato prima di essere riposto.

Stoccare in luogo fresco e sciuotto.

#### Importante

L'utilizzo di prodotti contenenti cloro, fenoli e iodio possono danneggiare il prodotto. Non utilizzare prodotti contenenti questi elementi per la pulizia/disinfezione.

#### Importante

Se non utilizzata, stoccare il presidio in un ambiente interno, asciutto e protetto dalla luce diretta del sole.

## ASSISTENZA TECNICA

### Servizio Assistenza Tecnica

Per assistenza tecnica sui prodotti, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ferno Washington Italia.

Telefono (numero verde)	800.501.711
Telefono	0516860028
Fax	0516861508
E-mail	info@ferno.it
Internet	www.ferno.it

Per informazioni sull'utilizzo del presidio Ferno e per programmare corsi di addestramento al corretto utilizzo del dispositivo, contattare il Servizio Clienti Ferno Washington Italia.



#### ATTENZIONE

**Ricambi non originali e assistenza non adeguata possono causare danni e/o lesioni. Utilizzare solo ed esclusivamente ricambi originali Ferno e ricorrere all'assistenza Ferno Washington Italia.**



#### ATTENZIONE

**Modifiche non autorizzate del presidio possono causare gravi danni, lesioni e/o problemi operativi imprevedibili. Non modificare o alterare in nessun modo il presidio.**

### Condizioni di Garanzia

I prodotti Ferno sono garantiti privi di difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data indicata sul documento di trasporto Ferno Washington Italia s.r.l.

Ferno Washington Italia garantisce un periodo di garanzia di 12 mesi sui ricambi.

Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di manodopera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i materiali di consumo o componenti soggetti ad usura associata al normale utilizzo del prodotto, tutte le parti tipicamente soggette ad attrito radente o volvente (cuscinetti, spazzole, lubrificanti, pattini, cingoli ecc.), le parti potenzialmente soggette ad ossidazione o corrosione (contatti in rame o leghe metalliche,

apparecchiature meccaniche).

Le rifiniture esterne (gelcoat/resina, vernice, vernice a polvere, decalcomanie, nastri, scritte, ecc.) sono garantite per 90 giorni.

Le riparazioni si eseguono ad opera di personale tecnico specializzato presso la sede di Ferno Washington Italia s.r.l. sita in Via Zallone 26- 40066 Pieve di Cento (BO) o presso il Cliente previ accordi con il Servizio Clienti Ferno Washington Italia.

Gli interventi tecnici presso la sede del Cliente devono essere concordati e prevedono una quota di rifusione delle spese sostenute e documentate a richiesta.

Per informazioni sui costi degli interventi tecnici contattare l'ufficio di competenza Ferno Washington Italia s.r.l.

Le riparazioni sono garantite 6 mesi dalla data della riparazione medesima. Questa garanzia si applica solo nel caso in cui il prodotto venga utilizzato secondo quanto prescritto nel manuale d'uso, consegnato con il prodotto. Un uso improprio e incuria invalidano tale garanzia.

Il periodo di garanzia parte dal giorno in cui il prodotto è spedito da Ferno Washington Italia s.r.l. e le tariffe di spedizione non sono coperte da tale garanzia. Ferno Washington Italia s.r.l. non è responsabile per danni relativi alla spedizione o per danni provocati durante l'utilizzo improprio del prodotto.

I prodotti non riportanti il marchio Ferno, venduti da Ferno Washington Italia s.r.l., conservano le garanzie originali del Fabbricante del prodotto. Ferno Washington Italia s.r.l. non offre estensioni di garanzia rispetto al periodo di garanzia del Fabbricante del prodotto stesso; Ferno Washington Italia s.r.l. non si assume alcuna responsabilità per prodotti fabbricati da altri.

Non viene concessa alcuna garanzia in caso di:

- inosservanza delle istruzioni per l'uso,
- errore di utilizzo,
- utilizzo o manipolazione non appropriati,
- intervento di personale non autorizzato sull'apparecchio a scopo di riparazione,
- danni di trasporto dovuti a imballaggio improprio in caso di rispedizioni da parte dell'utente,
- mancata manutenzione,
- mancato utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Nei casi non coperti dalla garanzia, Ferno Washington Italia non si fa carico delle spese di trasporto per l'invio e la restituzione del prodotto.

## GARANZIA

### Limitazione alla responsabilità

Se un prodotto si dimostra difettoso, Ferno Washington Italia s.r.l. lo riparerà e lo sostituirà, o, a nostra scelta, né rifonderà il prezzo di acquisto. In nessun caso Ferno Washington Italia s.r.l. è responsabile per più del prezzo di vendita del prodotto. Il compratore accetta queste condizioni per tutti i tipi di danni. Ferno Washington Italia s.r.l. non fa altre garanzie, espresse o implicite, non effettua nessuna garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per particolare finalità per il proprio prodotto o per i prodotti di altri.

Sotto infrazione di garanzia limitata eventuali provvedimenti legali devono essere archiviati in un anno dalla data in cui l'infrazione è o dovrebbe essere stata scoperta. Ferno Washington Italia s.r.l. si riserva di annullare la garanzia dei prodotti venduti:

- nel caso in cui etichette o targhette riportanti il marchio del Costruttore e il numero di serie o matricola sono state cancellate o rimosse;
- nel caso in cui il prodotto ha subito modifiche, riparazioni o lavorazioni non autorizzate da Ferno Washington Italia e ad opera di personale non autorizzato da Ferno Washington Italia;
- nel caso in cui il prodotto è stato utilizzato in modo non conforme alle istruzioni fornite o per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- secondo quanto riportato nel paragrafo "Condizioni di Garanzia".

Ferno Washington Italia s.r.l. in nessun caso è responsabile per danni diretti o indiretti conseguenti all'uso non conforme a quanto prescritto dal manuale d'uso e alla destinazione d'uso del prodotto.

### Richieste di garanzia

Contattare immediatamente il Servizio Clienti Ferno se si riceve un prodotto che si sospetta essere difettoso. Un rappresentante assisterà il Cliente nella procedura di reclamo. Prima di spedire un prodotto a Ferno Washington Italia s.r.l. richiedere l'autorizzazione al Servizio Clienti Ferno.

### Reclami

Gli eventuali reclami devono essere comunicati al venditore o al Servizio Clienti Ferno Washington Italia s.r.l. entro 5 giorni dalla data di ricevimento del prodotto o dalla scoperta del difetto contestato.

I reclami o le contestazioni riguardanti un singolo prodotto non esonerano il compratore dall'obbligo di ritirare e pagare gli altri prodotti inseriti nello stesso ordine, salvo diversi accordi con il venditore.

### Autorizzazione al reso

Nessun prodotto sarà accettato senza preventiva approvazione da parte di Ferno Washington Italia s.r.l.

I prodotti resi per motivi commerciali ovvero per motivi non derivabili da difetti di conformità del prodotto saranno accettati solo previo controllo del loro stato da parte di personale specializzato Ferno Washington Italia s.r.l.



*Manuale d'uso e di manutenzione del prodotto, necessario per operare in condizioni di sicurezza, mantenere l'efficienza e l'affidabilità del prodotto e rendere valide le condizioni di garanzia.*

### Rel231215 Italiano

**Ferno Washington Italia s.r.l.**

Via Benedetto Zallone, 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Telefono (numero verde)	800.501.711
Telefono	0516860028
Fax	0516861508
E-mail	info@ferno.it
Internet	www.ferno.it